



# BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

## **BIFAO 76 (1976), p. 225-230**

**Sophie Kambitsis**

Sur la toponymie du nome mendésien.

### *Conditions d'utilisation*

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

### *Conditions of Use*

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

### **Dernières publications**

9782724707564	<i>Money Rules!</i>	Thomas Faucher (éd.)
9782724707601	<i>Héritage et transmission dans le monachisme égyptien</i>	Esther Garel
9782724707304	<i>Palais et Maisons du Caire I</i>	Bernard Maury, Jacques Revault
9782724707861	<i>BCAI 34</i>	Agnès Charpentier (éd.)
9782724707540	<i>Ayn Soukhna IV</i>	Pierre Tallet (éd.), Georges Castel (éd.)
9782724707502	<i>Samut Nord</i>	Bérangère Redon (éd.), Thomas Faucher (éd.)
9782724707427	<i>L'occupation humaine dans le delta</i>	Yann Tristant
9782724707434	<i>Regressus ad uterum</i>	Marie-Lys Arnette

# SUR LA TOPONYMIE DU NOME MENDÉSIEEN\*

Sophie KAMBITSIS

Les papyrus carbonisés de Thmouis déjà publiés<sup>(1)</sup> ont apporté la première contribution importante à la connaissance de la toponymie du nome mendésien; ces documents de la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle et du début du III<sup>e</sup> ont révélé les noms de toparchies et de nombreux villages du nome<sup>(2)</sup>. Les papyrus carbonisés de Thmouis inédits qui sont conservés à Paris<sup>(3)</sup> contiennent également un grand nombre de toponymes nouveaux ou déjà attestés; de plus, ils fournissent quelques renseignements intéressants sur la capitale du nome.

## I. — THMOUIS ET MENDÈS.

Il est connu que Mendès, l'ancienne capitale du nome mendésien et centre religieux célèbre, a cédé la place, pendant l'époque romaine à Thmouis qui est devenue la métropole du nome<sup>(4)</sup>. Dans les papyrus carbonisés déjà publiés,

\* Sur le nome mendésien (XVI<sup>e</sup> nome), voir J. du Rougé, *Géographie ancienne de la Basse-Egypte*, Paris, 1891 (réimpr. Amsterdam, 1971), pp. 108 et suiv., H. Gauthier, *Les nomes d'Égypte*, Le Caire, 1935, pp. 16-18.

<sup>(1)</sup> *BGU*, III, 902-905 et 976-980; *SB*, I, 8 (= *P. Fröhner*); *PSI*, I, 101-105 et III, 229-235; *P. Ryl.* II, 213-222 et 426-433 a; *Stud. Pal.* XVII, pp. 9 et suiv. (= *P. Mend. Genevensis*).

<sup>(2)</sup> Voir les Index dans *PSI*, I, p. 194, et III, pp. 146-147; *Stud. Pal.* XVII, p. 48; *P. Ryl.* II, pp. 451-452. Cf. aussi *P. Tebt.* II, 340; *PSI*, IV, 303; *P. Oxy.* XI, 1380.

<sup>(3)</sup> P. Sorbonne, inv. 2062 (collection Rei-

nach); P. de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Objet 200; P. de la Bibliothèque Nationale, Suppl. gr. 1374. — Cette étude se réfère aux frs. Reinach 1-6 et aux colonnes 68-160 d'un rouleau, constituées par des frs. Reinach et les frs. de l'Académie; dans les colonnes 113-160, les papyrus de Paris sont complétés par des fragments inédits de Florence.

<sup>(4)</sup> Ptolémée, IV, 5, 22 *Μενδήσιος νομὸς καὶ μητρόπολις Θμοῦις*: cf. E. Naville, *Ahnas el-Medineh*, Egypt Exploration Memoir 7 (1894), pp. 14-21; H. Kees, art. Thmouis, *R-E*, Suppl. VI A, 1, 1936, 295.

où les deux villes voisines sont citées, Thmouis est en effet désignée comme *μητρόπολις*; d'après certains de ces documents, la ville était divisée en *ἄμφοδα* numérotés, où les maisons portaient aussi des numéros<sup>(1)</sup>.

Les papyrus de Paris complètent ces renseignements sur Thmouis; tout en y retrouvant la division de la ville en *ἄμφοδα*, dont les onze premiers sont indiqués, ainsi que la numérotation des *οἰκίαι*, on apprend par nos textes que ces « quartiers » étaient subdivisés en *μερίδες*, trois par *ἄμφοδο* dans la plupart des cas. D'autre part, on aperçoit une certaine relation administrative entre Thmouis et Mendès : il apparaît que les deux villes avaient un secrétaire de métropole en commun — *ὁ τοῦ η (ἔτους) (= 167/8) τῶν πόλεων γραμματεὺς* (col. 112) —, et que l'organisation en *ἄμφοδα* de Thmouis s'étendait à Mendès, qui est aussi désigné comme métropole : *μητροπόλ(εως) Μένδ[ητος]*<sup>(2)</sup> *β̄ ἄμφοδου* (col. 133); de plus, on apprend que les hommes originaires de Mendès payaient la *λαογραφία* à demi-taux (8 drachmes) comme les hommes de Thmouis. Ce sont là autant d'indices qui donnent à penser que l'ancienne capitale du nome était incorporée au nouveau centre administratif<sup>(3)</sup> et qu'elle jouissait du statut de métropole.

## II. — TOPARCHIES ET VILLAGES.

La plupart des toparchies du nome déjà attestées figurent dans nos textes : *Ἐρμοπολίτης*, *Θμοιβαστίτης*, *Νεομαρή*<sup>(4)</sup>, *Νεομψονομούν*<sup>(5)</sup>, *Νωίτης*, *Πτερχάτ*, *Πτεμπαθιώ*, *Φερνουφίτης*, *Χιαστίτης* et *Ψανίτης*; y figurent également deux *τόποι* jusqu'ici inconnus, le *Θμοιρικίτης* et le *Νειλο*<sup>(6)</sup>. Par contre, le

<sup>(1)</sup> *PSI* 230 et 231; cf. Wilcken, *Archiv* VI (1913), p. 381.

<sup>(2)</sup> Il est impossible de lire *μητροπόλ(εως) Μένδ[ησιου]* = Thmouis; en effet, cette formule ne figure jamais dans les papyrus carbonisés; de plus, col. 150, nous lisons *ἑτέρους δὲ ἐπὶ Θμούεως καὶ Μένδητος ἀναγράφεισθαι*, phrase qui est reprise, col. 159, sous la forme *περὶ τῶν ἐν τῇ μητροπόλ(ει) ἀναγρ(αφομένων)*.

<sup>(3)</sup> Cf. déjà G. Daressy, *ASAE*, XXX

(1930), p. 76.

<sup>(4)</sup> Présenté comme *Νεομαρη( )* dans *P. Ryl.* 217, l. 9; cf. la note aux ll. 8-9. Ce toponyme figure sans aucun signe d'abréviation dans nos textes.

<sup>(5)</sup> Attesté comme *Νεομψο( )* et *Νεομψονο( )* dans les *P. Ryl.*; cf. *ib.*, 216, l. 5 et la note.

<sup>(6)</sup> *Νειλο[πολίτης]*, une toparchie nommée d'après son chef-lieu? Plusieurs toparchies tiraient leur nom de leur village principal : *P. Ryl.* 217, l. 3 et la note. *Νειλόπολις*,

Θμουιπολίτης, attesté seulement dans *PSI* 108, l. 16, n'est pas mentionné; en fait, il faut renoncer à l'existence d'une toparchie de ce nom, puisque, vérification faite, le document porte, Θμουβαστείτου (= Θμοιβ.) au lieu de Θμουειπολείτου<sup>(1)</sup>.

Un certain nombre de villages déjà attestés figurent aussi dans les textes inédits; les toparchies où certains de ces villages étaient situés y sont indiquées, ce qui confirme parfois les hypothèses avancées sur ce sujet<sup>(2)</sup>; d'autre part, vingt-neuf noms de villages sont attestés dans nos textes pour la première fois. Parmi tous ces toponymes, il y en a qui se retrouvent dans d'autres nomes d'Égypte<sup>(3)</sup>; les villages homonymes qui sont situés dans deux toparchies différentes ne sont pas rares<sup>(4)</sup>.

Dans la liste qui suit, les villages sont groupés par toparchies; les toponymes nouveaux sont indiqués par un astérisque.

Ἐρμοπολίτης : coll. 93, 106, 108, 129, 155.

Ἐρμοῦ πόλις : col. 93; de même *P. Tebt.* 340, l. 4; *P. Oxy.* 1380, l. 52.

Πεκερκ(ή) : col. 106; cf. *P. Ryl.* 213, l. 43 Θζύνεως τῆς καὶ Πεκερκ(ή), et l. 28 Πεκερκεμενδῆ, du Ptempathio (Introd., p. 301); *ib.* 215, l. 35 Πεκερκεῆσις (toparchie non indiquée). Cf. aussi Πακερκή, de l'Oxyrhynchite, et Πεκερκουρ( ) de l'Héracléopolite (*WB* 3, 16a, s.vv.).

\*Π. .ερκεα : col. 108.

\*Ραο( ) : col. 108.

\*Χορένου : col. 129.

\*Θμοιρικίτης : coll. 68, 70, 122, 123.

Μαγδῶλα : coll. 68, 70; cf. *infra*, Πτεγγάτ. . . Μαγδῶλα. Plusieurs villages de ce nom sont attestés dans les nomes Arsinoïte et Hermopolite (*WB* 3, 16a, s.vv.).

non attesté dans le nome mendésien, est le nom de plusieurs localités en Égypte : Gauthier, *loc. cit.*, pp. 188-190.

<sup>(1)</sup> Cf. aussi *P. Ryl.* 217, l. 86 et la note.

<sup>(2)</sup> *P. Ryl.* 213, Introd., p. 301; *ib.*, 216, Introd., p. 331.

<sup>(3)</sup> Comme Ἐρμοῦ πόλις, Θελβῶνθις, Θῶνις,

Κερκενοῦφις, Μαγδῶλα, Νεζιή, Πῶις, Ψῶβθον.

<sup>(4)</sup> Cf. *infra*, Ζμοῦμις (Néomaré, Phernouphite), Μαγδῶλα (Thmoirikite, Ptenchat), Νεμεῶ (L. . au, Phernouphite), Ψεναρποκράτις (Neompsonomoun, Psanite); cf. aussi Ψενβιῆν-χον... (Chiasite, Psanite), Θίγγου (Néompsonomoun), Κερκενοῦφις (toparchie incertaine).

\*Χνούτου : coll. 122 (trois fois), 123.

\*Ψενομ( ) : col. 122.

Νεομαρή : coll. 74, 153; *fr. Reinach* 1.

Ζμοῦμις : *fr. Reinach* 1; de même *PSI* 229, ll. 9, 13, 24, 28; 230, l. 10; cf. *infra*,  
Φερνουφίτης . . . Ζμοῦμις.

\*Ψενεριενήψις : col. 153; cf. *P. Ryl.* 220, *Introd.*, p. 363 Ψενεριεν( ) et  
Ψενεριε[ (toparchie non indiquée).

Νεομψονομούν : coll. 75, 121, 134, 139, 141, 154.

\*Θίγγου : col. 154; cf. *P. Ryl.* 216, l. 286, et *Stud. Pal.* XVII, ll. 244, 503  
Ρένθιγγου, du Phernouphite.

Νεβλάμις : col. 121; de même *P. Ryl.* 216, l. 22 Νεβλάμεις (*Introd.*, p. 331).

\*Ταναρν( ) : col. 154; cf. *P. Ryl.* 213, l. 473 Ταναρν[ (toparchie non indiquée).

\*Ψενε. εσναφά : col. 139.

\*Ψενκολλά : col. 141; de même col. 171.

.αι.μφις : col. 75.

Ναίτης : coll. 135 (= *PSI* 104), 150, 155.

\*Θαμβάλ : col. 150.

\*Ψενεντήλις : col. 135 (= *PSI* 104).

. . . ηαρσησεις : col. 155.

Πτεγχάτ : coll. 77, 84, 98, 110.

Δεμαστύ : col. 111; de même (écrit Δαμαστύ) col. 45 (= *PSI* 102); *P. Ryl.*  
220, *Introd.*, p. 363.

Θώνις : coll. 82, 84, 89, 90; cf. *P. Ryl.* 213, l. 156 Θωνειτικῶν καὶ λιμνιτικῶν,  
taxe obscure citée dans la section concernant le Ptempathio (*Introd.*,  
p. 301); *P. Oxy.* 1380, l. 28 et la note *ad loc.*; *P. Princ.* II, 130, l. 9  
(II<sup>e</sup>/III<sup>e</sup> siècle; Oxyrhynchite?) κώμης Θωνι[.

\*Κολουθ( ) : coll. 86, 88; cf. Κολλούθου et ἀββᾶ Κολλ(ού)θ(ου), situés respec-  
tivement dans les nomes Héracléopolite et Hermopolite (*WB* 3, 16 a, s.vv.).

\*Κ. πτή ou Κ. ητή : col. 98; cf. *P. Ryl.* 220, *Introd.*, p. 363 Κεπτη[ (toparchie  
non indiquée).

Μαγδῶλα : coll. 82, 88, 89; cf. ci-dessus, Θμοιρικήτης . . . Μαγδῶλα.

- \*Παψεῖχis : coll. 82, 84, 89.
- \*Πνεμβρή ou Πτεμβρή : col. 111.
- \*Χῶνθον Πανακερκή : coll. 82, 90.
- \*Ψεναθρή : col. 77; de même col. 37.
- \*Ψενκοραία : col. 110.

Πτεμπαθιώ : coll. 95, 97, 130, 140, 142, 144, 151.

Θχενῆθιis : col. 151; cf. col. 170 Πτεμπαθιώ Θ. ἐνήθεως; *P. Ryl.* 213, l. 350

Θχενήθεως, et la note, où ce toponyme est rapproché de *P. Tebt.* 340, l. 30 κώ(μης) Θχενῆ τόπ(ου) Λυκοπ(ολίτου).

Πῶis : coll. 95, 97; de même *P. Ryl.* 213, l. 255, et *Introd.*, p. 301. Plusieurs villages de ce nom sont situés dans les nomes Apollonopolite, Coptite, Héracléopolite et Hermopolite : *BGU*, VII, 1817, note à la l. 4.

\*Ψεσμενδή : col. 140.

Ψοαραμοῦnis : coll. 130 (?), 142, 144; de même *P. Ryl.* 213, l. 173, et *Introd.*, p. 301; cf. *ib.*, 220, *Introd.*, p. 363 Ψαραμοῦnis (toparchie non indiquée).

Φερνουφίτης : coll. 71, 114, 115, 116.

Ζμοῦmis : coll. 115, 116; de même *P. Ryl.* 216, l. 278 et la note à la l. 274; cf. ci-dessus, Νεομαρή. . . Ζμοῦmis.

Νεμεώ : coll. 70, 71; cf. *P. Ryl.* 215, l. 42 Λ[ . . ]αυ (nom de toparchie) Νεμεώ.

\*Ποχνο . ν : coll. 71, 72; localité dans le territoire de Νεμεώ.

Ψῶβθον Ἀρυώτεως : col. 114; cf. *P. Ryl.* 220, *Introd.*, p. 363 Ψῶβθον[ (toparchie non indiquée); *ib.*, 216, l. 280 Ἰβιῶνος Ἀρυώτου, du Phernouphite. Ψῶβθis est le nom de quatre villages de l'Oxyrhynchite : *P. Oxy.* XII, 1434, note à la l. 23.

Χιαστίτης : coll. 81, 124, 125, 136; *fr. Reinach* 3.

\*Βαχόν : coll. 124, 126; *fr. Reinach* 3; dans la même comogrammatie que Θελῶνθιis.

Θελῶνθιis : coll. 81, 124; cf. *P. Ryl.* 213, l. 238 Θελῶνθεως, du Ptempathio (*Introd.*, p. 301). Ce toponyme est attesté dans plusieurs nomes sous les formes Θελῶνθιis, Θελῶνθον, Θελῶ : *P. Lugd.-Bat.* VI, *Introd.*, p. 38.

\*Κοβή ou \*Κοκή : *fr. Reinach* 3.

Ψενβιῆνχον \*Ἐρκείρως ou simplement Ψενβιῆγχις : coll. 124, 125; de même PSI 303, l. 9 ἐν Ψενβιῆγχι τοῦ Χιαστοίτου; cf. *infra*, Ψανίτης. . . Ψενβιῆνχον. . . ; P. Ryl. 213, l. 217 Ψενβιῆνχονπερκοῖνις, du Ptempathio (Introd., p. 301); *ib.*, 220, Introd., p. 363 Ψενβιγchon[, et 431 Ψενβιηγγchon (toparchie non indiquée).

Ψενομ[ : col. 126.

\*Ψενοψεμοῦθις : coll. 81, 124; cf. P. Ryl. 220, l. 14 Ψενψεμούμεως (toparchie non indiquée).

Ψανίτης : coll. 103, 117 (= PSI 105), 132, 157.

\*Ἐκύ : coll. 116, 117 (= PSI 105).

\*Ληβυτ. . . : col. 132.

Νεφιή : coll. 100, 101, 102, 103; voir *infra*, Πετετεί. Un village du même nom est situé dans le nome Hermopolite (WB 3, 16 a, s.v.).

\*Πετετεί : coll. 98, 99, 100, 101, 102, 103; centre d'une comogrammatie qui comprenait aussi Ψεναρποκράτις, Ψενβιῆνχον Ε. . . ρεφ. . . et la localité Νεφιή; cf. aussi *infra*, Κερκενοῦφις (toparchie incertaine).

\*Σαώ : col. 157.

Ψεναρποκράτις : coll. 99, 100, 102, 103; voir ci-dessus, Πετετεί; cf. P. Ryl. 216, l. 6 Ψεναρποκράτεως, du Neompsonomoun (Introd., p. 331).

Ψενβιῆνχον Ε. . . ρεφ. . . , ou simplement Ψενβιῆγχις : coll. 99, 101, 102, 103; voir ci-dessus, Πετετεί; cf. ci-dessus, Χιαστίτης. . . Ψενβιῆνχον Ἐρκείρως.

#### TOPARCHIE INCERTAINE.

Κερκενοῦφις : col. 104. Le dépeuplement de ce village est déclaré par le comogrammate de Πετετεί du Psanite; mais cf. P. Ryl. 213, l. 67 Κερκενοῦφως, du Ptempathio (Introd., p. 301). On retrouve ce toponyme dans le nome Héracléopolite (WB 3, 16 a, s.v.).

\*Ψεναχώ : coll. 158, 159; cf. J. Ball, *Egypt in the Classical Geographers*, Cairo, 1942, p. 174 : Psenaco est le nom d'un village du nome Athribite, d'après Etienne de Byzance.